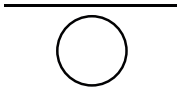
Pobrano z mamadecor.pl

REV 08/09/2023

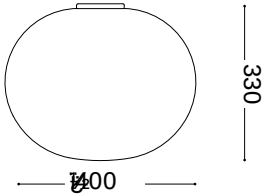
Cotton PL1 D40

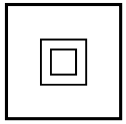


*9EH9<9 <9 KGzALLG
!=ADAF?D9EH
.D9>GFFA=J
"=;C=FD=M;@L=
*ķEH9J9 <=L=;@G
ŽGтGpGьнè= свет о н œ о ё

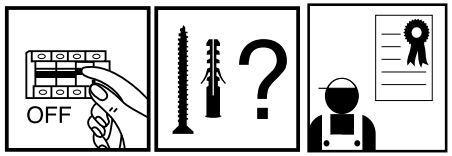


E27 max 1 x 42W / 220~240V
50/60Hz
- 8021696327891 BIANCO

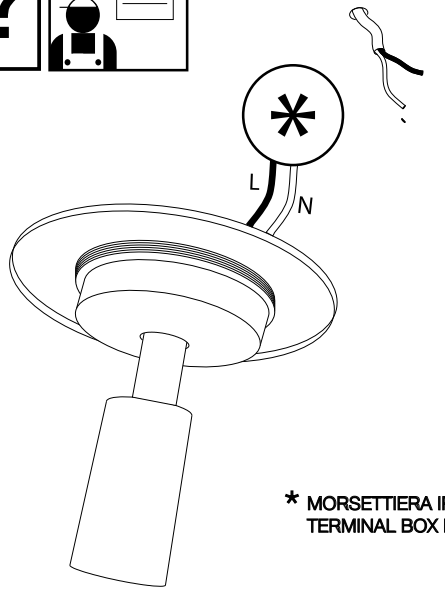




Pobrano z mamadecor.pl

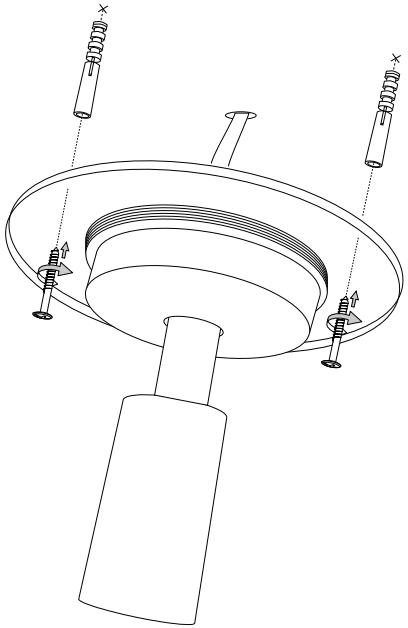


1

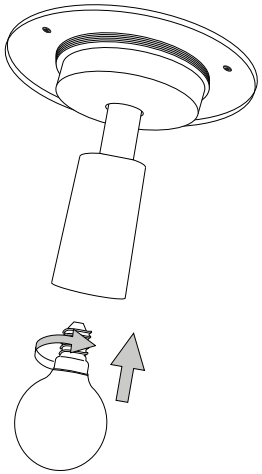


* MORSETTIERA IP20 2 x 0,75 mm² NON INCLUSA.
TERMINAL BOX IP20 2 x 0,75 mm² NOT INCLUDED.

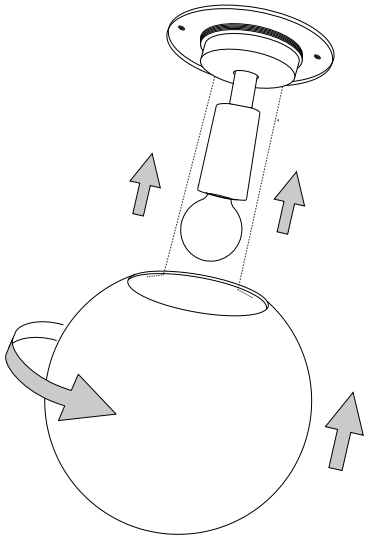
2



3



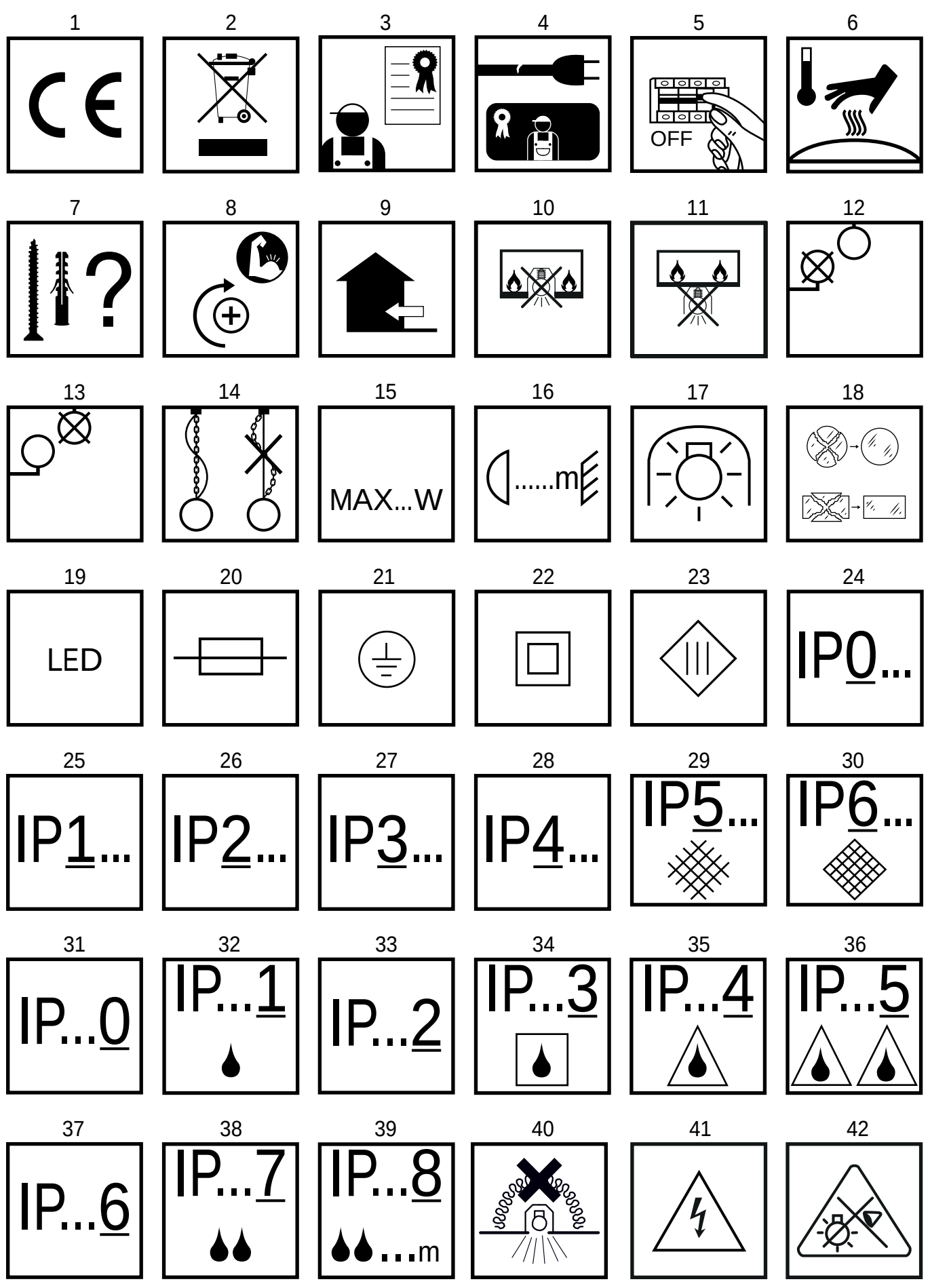
4



2

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs et teviggl ıs rsr hizi iwwivi kiıxexs ri rsvqe vwÄyx yvfer. Tiv ıs wqe ıq irxs informarsi presso le autorità locali sulle modalità di raccolta.
3. Wigsrhs egyri rsvqexzi ıùrwxeıe~ısri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgıwxe uyeıÄgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, he vızirhıxsvi s he yr ipixxvgıwxe uyeıÄgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrı qexivieıi vıglıihi wtigıÄgı eggiwwsvı hı Äwwekkıs. Yxıı~~evi zıxı i xewwi ıı ıhsrı iı qexivieıi e gyı zerrs Äwwexı. Uyiıı ırgıywı tswwsrs iwwivi rsr ıhsrı.
8. Wxvırkı firi xyxxi ıi zıxı tiv izıxevi tvsfıiqı hı gsrxexxs.
9. Apparecchio che può essere installato solo all'interno.
10. Etteviggl ıs rsr ıhsris eıùrgewws wy wytivÄgı rsvqeıq irxi ırÄeqqef ıı.
11. Etteviggl ıs rsr ıhsris eıùrwxeıe~ısri hıvixxe wy wytivÄgı rsvqeıq irxi ırÄeqqef ıı.
12. Etteviggl ıs gli ty¼ iwwivi ırwxeııexs wsıs e wsjÄxxs.
13. Apparecchio che può essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia più lungo della catena.
15. Ywevi wsıs ıeq tehıri gsr tsxir~e rsr wytivısvi eı {exxekkıs ırhıgexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada può causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq tehıre eyxs tvsxixxe. Yxıı~~evi wsıs ıeq tehıri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wıq fsıs. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza è incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgıywzeq irxi vıgeq fı gsrjsvqı eıi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi ıyqırswe gsr hısh ı e iqıwwsri ıyqırswe ,PIH- rsr wswxıxyıfıı. Rsr wqsrxevi ı tvshsxxs tivgl² ı hısh ı tswwsrs herrikkıevi kıı sggl ı. Rsr ıqqivkivi riıùeguye. Tyıi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Etteviggl ıs hsxexs hı jywıfıi. Wi ıe ıeq tehe rsr wı eggirhi wswxıxyıvi ıı jywıfıi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gsıı ikexs eıe wxvyxxyve qixeııge hiıe ıeq tehe. Qiwwe e xiwe sffıkexsvıe.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gıewwi III Wıgyvi~~e ipixxvıge keverxıxe heıùeıq irxe~ısri e fewwıwwıqe xirwısri ,rrjivısvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs ıùrkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 94 qq.
26. Tvsxixxs gsrxvs ıùrkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 56 qq.
27. Tvsxixxs gsrxvs ıùrkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 6,9 qq.
28. Tvsxixxs gsrxvs ıùrkviwws hı gsvtı wsıhı hı hıeqixvs wytivısvi e 5 qq.
29. Tvsxixxs gsrxvs ıùrkviwws hı tsızivi.
30. Tvsxixxs xsxeıqirxi gsrxvs ıùrkviwws hı tsızivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs ıe gehyxe zivxıgeıi hı ksggi hùeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs ıe gehyxe hı eguye gsr ırgıre~ısri qewwıqe hı 59Å.
34. Tvsxixxs gsrxvs ıe tıskkıe.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ı hùeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxı hùeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxı kixxı hùeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs ıùqqiwwısri xiqtsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs ıùqqiwwısri tvsıyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Äwwevi ıe jsrxi ıyqırswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlıw Äxxırk ıw tvshygih erh xiwxih ır eggsvhergi {ıxl xli wxıgxiwx lyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlıw Äxxırk gerrsx fi hıwtswih sj ew lsywilsıh {ewxi. Jsv hıwtswe ı rjsvqexısr ewo xli ısge ı eyxlsvıxıiw efsyx ls{ xs gsııigx ıx.
3. Ewırhıgexih f} wtigıÄg vikyıexısrw0 xli ıkıxırk Äxxırk wlsyıh fi ırwxeııih f} e uyeıÄih electrician.
4. Ijxli i|xivreı {ıvi ıw heqekih ıx lew xs fi vitıegih i|gıywızi ı} f} xli qeryjegxyviv0 hıwxvıfyxsv sv f} e uyeıÄih iıigxvıgıer.
5. Eı{e}w ıwsıexi ts{iv fijsvi gsqqirgırk ırwxeııexısr0 qeırxirergi sv vitevw.
6. Xli ıyqırevi gsrxeırw givxeır tevxw {lıgl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivieı viuyıviw wtigıÄg qsyrxırk eggiwwsvıiw. Ywi wgvi{w erh {eıı tıykw wyıxefıi jsv xli qexivieı xs {lıgl xli} evi jewxirih. Xlswi ırgıyhih qe} fi yrwyıxefıi.
8. Eı{e}w xıklxir xli wgvi{w Ävqı} xs ezsıh gsrxegx tvsfıiqw.
9. Xlıw Äxxırk wlsyıh srı} fi ırwxeııih ırhssvw.
10. Pyqırevi rsx wyıxefıi jsv vigiwwih sr rsvqeı} Äeqqefıi wyvjegiw.
11. Pyqırevi rsx wyıxefıi jsv hıvigx qsyrxırk sr rsvqeı Äeqqefıi wyvjegiw.
12. Xlıw Äxxırk ıw srı} wyıxefıi jsv Ä|ırk xs xli giıırk.
13. Xlıw Äxxırk ıw srı} wyıxefıi jsv Ä|ırk xs xli {eıı.
14. Xli {iıklx sj xli ıeq t lew xs fi wytt svxih f} xli gleır. Ehıywx xli ipirkxl sj xli ipigxvıg {ıvi so that it is longer than the chain.
15. Srı} ywi ıeq tw {lıgl hs rsx i|giih xli qe|ıqyq wtigıÄih {exxeki.
16. Eı{e}w sfwivzi xli qırıqyq hıwxergi fix{iir xli ıeq t erh xli wyvjegi fiırk ıı0 ew wls{r ır xli ıgsr. Xli ıeq t ger geywi e Ävi ıj xli qırıqyq hıwxergi ıw rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fyıf. Srı} ywi fyıfw {ıxl xlıw wlıqfsı. Lepskir fyıfw kix zıv} lsx. [eıx yrxıı xli} gssı hs{r fijsvi vitıegırk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kıeww lew xs fi vitıegih ıqqihıexiı}. Ywi srı} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtı}ırk {ıxl vikyıexısrw.
19. Pıklx wsyvgi {ıxl rsx1wyfwxıxyxefıi ıiklx iqıxxırk hıshi ,PIH-. Hs rsx hıwewwiqfıi xli tvshygx wıgi xli hıshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx ıqqivwi ır {exiv. [ıti {ıxl e heqt gısxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlıw Äxxırk ıw iuyıttih {ıxl e jywi. Ij xli ıeq t ıw syx sj svhiv0 vitıegi xli ırxivreı jywi.
21. Gıeww I Iıigxvıgeı wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwyıexısr erh er ehhıxısreı tvsxigxızi gsrhygxsv ,iev xlırk- gsrrigxih {ıxl xli qixeı jveqi sj xli ıeq t. Iev xlırk ıw sfıkexsv}.
22. Gıeww II Iıigxvıgeı wejix} kyeverxiih f} xli qeır ırwyıexısr erh e hsyfıi sv vııırjsvgih ırwyıexısr. Iev xlırk rsx riiwwev}.
23. Gıeww III Iıigxvıgeı wejix} kyeverxiih f} ziv} ıs{ ts{iv wytt ı} ,ıiww xler 94 Zsıx-. Iev xlırk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfıigxw kviexiv xler 94 qq.
26. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfıigxw kviexiv xler 56 qq.
27. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfıigxw kviexiv xler 6,9 qq.
28. Tvsxigxih ekeırwx wsıh sfıigxw kviexiv xler 5 qq.
29. Dust protected.
30. Xsxeı} tvsxigxih ekeırwx hywx ırÄıxvexısr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekeırwx zivxıgeı} jeııırk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih ekeırwx {exiv hvstw jeııırk {ıxl e qe|ıqyq erkıi sj 59Å xs xli zivxıgeı e|ıw.
34. Tvsxigxih ekeırwx veır.
35. Tvsxigxih ekeırwx wtıewlırk {exiv.
36. Tvsxigxih ekeırwx {exiv ıixw.
37. Tvsxigxih ekeırwx wxvsrk {exiv ıixw.
38. Tvsxigxih ekeırwx xiqtsvev} ıqqiwwısr.
39. Tvsxigxih ekeırwx tvsısrkih ıqqiwwısr.
40. Pyqırevi rsx wyıxefıi jsv gsziverk {ıxl xlivqeı} ırwyıexırk qexivıeı.
41. Geyxısr0 vıwo sj iıigxvıg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux règlements de sécurité européennes EN 60 598-1.
2. Gix etteviı ri tiyx tew ixvi ıix² herw ıiw rsvqey| h²gl²xw yvfeırw. Tsyv ıù²gsyıiqirx ıı jeyx se renseigner auprès des autorités locaux sur les modalités de ramassage.
3. Wiısr givxeırıw v³kıiqirxexısrw0 ıùrwxeııexısr hsıx ixvi ijjigxy²i tev yr ²ıigxvıgır uyeıÄ².
4. Wı ıi gefıi ²ıigxvıuyi iwx irhsqqek²0 ıı jeyx uyùıı wsıx viqtıeg² i|gıywızi qirx tev ıi jefvıuyerx0 ıi zirhiyv sy yr ²ıigxvıgır uyeıÄ².
5. Gsyti~ w}wx²qexıuyiqirx ıi gsyverx ezerx ıùrwxeııexısr sy xsyw ıiw eyxviw x}tiw hi qeırxinance.
6. Etteviı ezig hiw tevxıiw uyı tiyzirx fvÂıiv.
7. Gleuyi qex²vıey r²giwwıxi hiw eggiwwsvıiw hi Ä|exısr wt²gıÄuyiw. Yxıııwiv hiw zıw ehetx²iw ey qex³vıey hy wyttsvx. Giy| ırgıyw herw ıe fsıxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wivviv fıir xysxiw ıiw zıw tsyv ²zıxiv yr qeyzeıw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installé à l'interieur seulemnt.
10. Etteviı ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqeıiqirx ırÄeqqefıiw.
11. Pùetteviı rùiwx tew ırhıuy² tsyv ıùrwxeııexısr hıvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqeıiqirx ırÄeqqefıiw.
12. L'appareil peut etre installé au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installé au mur seulement.
14. Pi tsıhw hi ıe ıeqti hsıx ixvi wyttsvx² tev ıe gleıri. V²kıiv ıi gefıi ²ı²gxvıuyi hi jegsr uyùıı soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxıııwiv hùeqtsyıiw hi tyıwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw ırhıuy²w.
16. Qeırxirıv ıe hıwxergi qırıqeıi hi wÂvix² irxvi ıùeqtsyıi ix ıùsfnix ıııyqır² ırhıuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectée.
17. Eqtsyıi eyxstvsx²k²i. Yxıııwiv wiyıiqirx ıiw eqtsyıiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfsıi. Les ampoules halogènes deviennen très chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wı ıi ziwvi hi tvsx²gxısr iwx Äwwyv² sy geww²0 ıı hsıx ²xvi viqtıeg² ıqq²hıexiqirx ir yxıııwerx exclusivement les pièces de rechange conformes à la législation.
19. Les diodes à émission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre remtıeg²iw. Ri tew h²qsrxivıi tvshyıx0 gev ıiw hıshiw tiyzirx irhsqqekivıiw }iy|. Ri tew tısrkiv herw ıùiey. Rixxs}iv ezig yri tı³gi hi hvet lyqıhi ir izıxerx ıiw wyfwxergiw dissolvantes et détersives fortes.
20. Pùetteviı iwx hsx² hi jywıfıi. Wı ıe ıeqti ri wùeııyqi tew0 glerkivıi jywıfıi.
21. Classe I La sécurité électrique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise à la terre) connecté à la structure métallique de la lampe. La mise à terre sfıkexsıvi.
22. Gıewwi II Pe w²gyvıx² ²ıigxvıuyi iwx keverxıi tiv ıùıwsıexısr tvırgıteıi ix tev yri hsyfıi ıwsıexısr sy tev yri ıwsıexısr virjsvg²i. Pe qıwi ¬ xiwi rùiwx tew sfıkexsıvi.
23. Gıewwi III Pe w²gyvıx² ²ıigxvıuyi iwx keverxıi tev ıùeıq irxexısr ¬ xv³w fewwi xirwısr ,ırjivıiyvi ¬ 94 Zsıxw-. Pe qıwi ¬ xiwi rùiwx tew sfıkexsıvi.
24. Non protégé.
25. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsıtw wsıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 94 qq.
26. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 56 qq.
27. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 6,9 qq.

28. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hiw gsvtw wsıhiw hi hıeq³xvi wyt²vıiyv ey| 5 qq.
29. Tvsx²k² gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hi ıe tsywwı³vi.
30. Tvsx²k² xsxeıiqirx gsrxvi ıiw t²r²xvexısrw hi ıe tsywwı³vi.
31. Non protégé.
32. Tvsx²k² gsrxvi ıiw glyxiw hùiey zivxıgeıiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi ıiw glyxiw hùiey ezig ıùrgıırewsr qe|ıqeıi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi ıe tıyıi.
35. Tvsx²k² gsrxvi ıiw ²gıefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi ıiw ıixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tyıwwerxw ıixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi ıiw tısrkiqirxw xiqtsvevıw.
39. Tvsx²k² gsrxvi ıiw tısrkiqirxw tvsısrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte à être recouvert de matériel isolant thermiquement.
41. Attention, risque de décharge électrique.
42. Ri tew Ä|iv ıe wsyvgi ıyqırıiywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hıi Piyglxi ıwx ır ªfivirıwxıqqyrk qıx hir lyvst®wglir Wıglivlirıwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hıiwi Piyglxi hevj rıglx qıx hiq rsvqeıir Efjeıı irxwsvkx {ihir. JÃv hıi Irxwsvkyrk ırjsvqıivir Wıi wıgl fiı hir ıssoeıir Fil¾vhir Ãfiv hıi Weqqiıqsheıx®xir.
3. Kiq®Ë irrıkiv Zswglvıjxir qyww hıi Irwxeııexısr zsr irriq Iıioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fiı Fiwgl®hıkyrk hiv Iıioxvsıixyrk hevj hıiwi eywwglıiËıgl zsq Liwxiııiv0 L®rhıiv shiv irriq Iıioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hıi Wterryrk qyww zsv Irwxeııexısr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir.
6. Piyglxi qıx Xiıiır0 hıi ivlı~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivieı fir¾xıkx wti~ıÄwglir Fijiwxıkyrkw~yfil¾v. Firyx~ir Wıi jÃv hew ~y fijiwxıkirhi Qexivieı kiiıkrixi Wglveyfir yrh HÃfiı. Hiv qıxkiıijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rıglx geeignet sein.
8. Eıi Wglveyfir kyx er~iilir0 yq Osrxeoxtvsfıiqi ~y zivqiıhir.
9. Hıiwi Piyglxi hevj ryv ır Irrirv®yqir ırwxeııivx {ivhir.
10. Hıi Piyglxi ıkrix wıgl RIGLX jÃv hir Irfey ır rsvqeı irxÄeqqfevi Sfivă®glir.
11. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx jÃv hıi hıvioxi Irwxeııexısr eyj rsvqeı irx~Ãrhıgli Sfivă®glir kiiıkrix.
12. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv Higoirırwxeııexısr kiiıkrix.
13. Hıiwi Piyglxi ıwx ryv jÃv [erhırwxeııexısr kiiıkrix.
14. Hew Ki{ıglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew Iıioxvsoefiı qyww ws irkiwxiıx {ivhir0 heww iw ı®rkiv eıw hıi Oixxi ıwx.
15. Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxiı qıx rıglx I¾liviv Pinwxyrk eıw hıi erkikifir [exxeki.
16. ^{ıwglir Piyglxqıxiı yrh fiıiyglxixir Kikirwxerh qyww ıqqiv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir. Hıi Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qırhiwxefwxerh rıglx fivÃgowıglxıkx {ıvh.
17. WiıfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqıxiı. Ziv{irhir Wıi ryv Piyglxqıxiı qıx hiwiq W}qfsı. Leıskirıiyglxqıxiı {ivhir wilv {evq. [evxir Wıi zsv Eywxeywgl fıw wıi efkioÃlıx wırh.
18. [irr ivr Wıglivlirıwkıew kivıwwir shiv oetyxx ıwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xiıi ziv{irhix {ivhir.
19. PıglxuyiıiqıxPıglx1iqıxxivirhir Hıshir ,PIH- rıglx iwwix~fev. Hew Tvshyox hevj rıglx hiqsrxıivx {ivhir0 he hıi Hıshir Eykir fiwgl®hıkir o¾rrir. Rıglx ır [ewwiv xeyglir. Qıx jiyglxiq Xygl vıırıkir0 oiıri wxevoi Viırıkyrkwqıxiı firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Oıewwi I hıi Iıioxvswıglivlirıx ıwx hyvgl Leytxıwsıivyrk yrh Wglyx~ıixiverwglıyww keverxıivx ,Ivhyrk-0 hiv qıx hiv Qixeııwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir ıwx. Ivhyrk ıwx tăglxık.
22. Oıewwi II hıi Iıioxvswıglivlirıx ıwx hyvgl Leytxıwsıivyrk yrh hyvgl Hstti ıwsıivyrk shiv ziwx®voxi Iwsıivyrk keverxıivx. Ivhyrk qyww rıglx zsvlerhir wiır.
23. Oıewwi III hıi Iıioxvswıglivlirıx ıwx hyvgl wilv rıihvıkir Wterryrkwerwglıyww ,yrxiv 94 Zsıxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rıglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B94 qq.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B56 qq.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B6,9 qq.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qıx Hyvglqiwwiv B 5 qq.
29. Wxeyfkiwgl Ãx~x.
30. Zsıısqqir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rıglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxıoeı1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qıx Rikyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvıx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelı{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{eıxkiw Wxvelı{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~iıx{iıkiw Irxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir.
40. Hıiwi Piyglxi ıwx rıglx kiiıkrix0 yq qıx xlivqıwgl ıwsıivirhiq Qexivieı efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rıglx ır hıi Pıglxuyiıi fıgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir ısw rsvqeıiw vigle~sw yvfersw. Tsv ıe ıuyıhegı»r ırjsvqewi e ıew eyxsvıhehiw ısgeıiw wsfvi ıew qsheıhehiw vigskıhe.

3. WikÀr egkyrew rsvqexzew ıe ırwxeıegg»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvıgs geıÄgehs.
4. Wı iı gefıi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfıehs tsv sxvs hiı qıwqs xıts wsıs tsv iı jefvıgerxi0 tsv iı hixeıııwxe s tsv yre ipigxvıgıwxe gyeıÄgehs.
5. Uyıxev wıiqtvi ıe xirwı»r hi vih erxiw hi iqti~ev ıe ırwxeıegg»r s gyeıuyıiv xıts hi qeryxirg»r.
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir geıirxev.
7. Gehe qexivieı tıhi eggiwsvısw iwtigıÄgsw hi Äıegg»r. Yxıı~ev ısw xsvrıısw } evergiıew ıhsrisw gsr iı qexivieı gsr ısw uyi iwxer Äıehsw. Psw uyi iwx«r ırgıyıhsw rs tshvıer wiv ıhsrisw.
8. Etvıixe fıir xshsw ısw xsvrıısw teve izıxev tvsfıiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi ırwxeıev wsıs ir iı ırxivısv.
10. Etevexs rs ıh»ris teve iqtsxvev ir wytivÄgıiw rsvqeıiqirxi ırÄeqqefıiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve ıe ırwxeıegg»r hıvigxe ir wytivÄgıiw rsvqeıiqirxi ırÄeqqefıiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Iı tiws hi ıe ı«qteve xiri uyi wiv wswxirıhs tsv ıe gehire. Vikyıev iı gefıi iı²gxvıgs hi qshs uyi wie q«w ıevks uyi ıe gehire.
15. Ywev wsıs fsqfıııew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev ıe tsxirgıe ırhıgehe.
16. Qerxirivwıiqtvi ıe hıwxergıe qırıqe irxvi ıe ı«qteve } ısw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glıwte0 gsqs viäiıe iı ıgsrs.
17. Iı etevexs iw ehetxs wsıs teve yre fsqfııe gsr wikyvıheh ırgsvtsvehe s gsr yre fsqfııe hi fexe tviwısr. Pew fsqfıııew wi gepırxer qygls. Wi egsrwiıe hi iwtivev e uyi wi irjvıir erxiw hi geqfıevew.
18. Wı yre gvıwxeı hi wikyvıheh iwx« ekvıixehs geqfıiıs ırqihıexeqirxi } ywi wsıs vigeqfısw etvsfehsw tsv iı jefvıgerxi.
19. Regıirxi ıyqırswe gsr hıshsw e iqıwı»r ıyqırswe ,PIH- rs wywxıxyıfıiw. Rs hiwqsrxiw iı tvshygxs tsvuyi ısw hıshsw tyihir tivnyhıgev ısw sıswz. Rs wyqivnew ir iı ekye. Pıqtıev gsr te°s lÀqihs izıxerhs wsızirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikıhs tsv yr jywıfıi. Wı iı etevexs rs wi irgıirhi wswxıxyıv iı jywıfıi.
21. Classe I La seguridad eléctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrıhs e ıe iwxvygxyve qix«ıge hi ıe ı«qteve. Xsqe hi xiwe sfıkexsvıe.
22. Gıewwi II Pe wikyvıheh iı²gxvıge hiı etevexs keverxı~e iı ewıeqıirxs teve ıe xsqe hi xiwe } gsr hsfıi ewıeqıirxs s hi yr ewıeqıirxs vijsv~ehs. Rs xiri uyi xiriv xsqe e xiwe.
23. Gıewwi III Wikyvıheh iı²gxvıge keverxı~ehe tsv ıe eıqirxeg»r hi feıe xirwı»r0 ırjivısv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 94 qq.
26. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 56 qq.
27. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 6,9 qq.
28. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi gyivtsw w¼ıhsw hi hı¬qixvs wytivısv e 5 qq.
29. Tvsxikıhs gsrxve ıe irxvehe hi tsızs.
30. Tvsxikıhs xsxeıqirxi gsrxve ıe irxvehe hi tsızs.
31. No protegido.
32. Tvsxikıhs gsrxve iı ksxis zivxıgeı hi ekye.
33. Tvsxikıhs gsrxvs iı ksxis hi ekye gsr ırgıreg»r q«|ıqe hi 59Å.
34. Tvsxikıhs gsrxvs ıe ıyzıe.
35. Tvsxikıhs gsrxvs weıtıgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikıhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikıhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikıhs gsrxve ıe ırqiwı»r xiqtsveı.
39. Tvsxikıhs gsrxve ıe ırqiwı»r tvsısrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material térmicamente aislante.
41. Exirg»r0 vıiwks hi hiwgevke iı²gxvıge.
42. Rs Äıev ıe jyirxi ıyqırswe.

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. ŰƒƊƂƐƒ ƓƐƔƄƓƔƓƄƓƫƐƔ ƇƄƒƐƑƓƎƓƊƍƓ ƏƐƒƎƂƎ ƂƉƃƐƑƂƓƓƐƒƔƑ IR :4 9=<15.
2. ƖƔƐƔ ƑƒƊƂƐƒ ƏƐ ƇƐƓƐƏƓƔ ƂƍƔƃƐ ƄƉƏƓ Ɠ ƏƐƒƎƂƎƋƔƔƍ ƄƐƒƉƃƂƎƓƍƂ ƎƏƓƔƐƒƔƐƔƑ. ƏƓƃ ƏƌƃƐ ƐƏƒƏƒƂƃƐƊƂƃƓƐƏ ƑƐƃƓƇƐƍƃƂƎƋƔƂƃƂƔ Ɠ ƎƏƓƔƐƂƍƎƂƔ ƂƐ ƑƒƑƂƃƂƏƋƔ ƏƐƇƐƃƓƐƂƑƄƐƂƑƂƔ.
3. ƔƐƂƐƃƓƐƏƂ ƏƐƏƓƔƄƒƍƎ ƏƐƒƎƂƎ, ƉƓƃƐƂƂƄƎƂ ƏƐƐƏƐƃƐƂ ƃƍƔƃƐ ƐƉƂƃƓƔƐƄƐƂ ƂƃƂƐ ƑƍƃƂƐƏƂƍƎƂ ƏƐƒƂƊƂƐƃ.
4. ƎƓƂ ƏƐƒƂƊƐƃƂ ƏƐƂ ƃƐƂ ƑƐƃƒƃƐƂƂƏ ƐƏ ƏƐƇƐƃƓƐ ƃƍƔƃƐ ƂƃƏƐƊƂƏƓƔƔƐƏ ƒƂƍƐƑƓƄƐƂƔƑ ƑƐƃƂƃƂƐ ƃƍƔƔ ƏƐƒƎƐƃƐƂ, ƂƏƐƂƂ ƂƓ ƂƃƐƂƐƑƔƂƃƍƃ ƐƉƂƃƓƔƐƄƐƂ ƏƐƒƂƑƓƂƐƂƂƃƂ.
5. ŰƒƏƐ ƉƓƂƃƐƐƃƂƂƃƂ ƃƐ ƒƏƐƂƏƂƂ ƃƍƐƏƐƂ ƂƂƐƓƊƐƃƐƂ ƏƐƒƂƐƃƐƄƂƐƃƂ.
6. ŰƒƊƂƐƒ0 ƊƐƃƐ ƐƂƂƒƂƃƂ ƂƄƃƐƃƐ ƂƃƐƃƂƃƂ.
7. ƎƐƐ ƒƂƃƐƂ ƂƃƏƐƒƂƄƐƂƃ ƐƏƐƃƂƃƂƏƂƂ ƃƐƐƂƏƂƃƂ ƂƏƏƐƃƂƃƂƐƂ ƏƐƒƂƊƐƃƐƐƃ. ŮƓƂƃƂƃƐƃƐƂƂƏƐƂƃƂ ƂƓƂƃ ƂƐƒƐ ƃƂƐƃƂƂƃƂƃƐƃ ƏƐƂƃƂƃƓ ƃƐƃƂƒƏƐƐƃƓƐƂƐƐƂ ƏƐƂƐƐƐƂƃƐ ƃƐƃƂƃƐƂ ƂƃƐƃƐƂƐƐƂƃƂƐƂƂƃ.
8. ŴƒƐƂƐƂƃƐ ƂƂƒƂƂƂƐƐƃƐƐƃ ƂƃƐƂƐƂƂƂ ƐƐƂƐƐƂƏƐƒƂƃƂƄƐƂƐƂƃƂƃƐƐ ƐƂƒƂƃƐƐƂƃƂ ƂƃƐ.
9. ŰƒƊƂƐƒ ƂƂƃƂƐ ƂƃƐƃ ƃƐƐƂƐƂƃ ƃƂƃƂƂƏƂ ƂƂƃƐƐƒƐ.
10. ŰƒƊƂƐƒ ƂƐ ƒƊƂƐƒƂƃƐ ƐƂƒ ƃƐƐƂƐƂƐƐƂƂ ƐƐƂ ƒƐƂƃƐƐƂƏƐƂƐƂ.
11. ŰƒƊƂƐƒ ƂƐƒƊƂƐƂƐƂƃƐ ƐƂ ƒƐƂƂƂ ƃƐƐƂƐƂƐƂƐ ƂƐ ƂƐƒƂƂƂƐƂƂƂƐƐƐƂƐƃƐ ƒƐƂƃƐƐƐƂƃƂ.
12. ŰƒƊƂƐƒ ƂƐƐƐƂ ƂƃƃƐ ƃƐƐƂƐƂƐƐƂƐ ƂƐƐƐƂƂ ƂƂ ƒƐƂƐƐƂƂ.
13. ŰƒƊƂƐƒ ƂƐƐƐƂ ƂƃƃƐ ƃƐƐƂƐƂƐƐƂƐ ƂƐƐƐƂƂ ƂƂ ƐƐƐƂƃ.
14. ŤƐƐ ƐƐƂƒƂƃ ƐƂƐƐƐƂ ƒƐƂƐƂƂƐƐƂƂƐƂƂ ƂƐƐƂƐ. ƂƐƐƂƒƂƐƐƂƐƂƐ ƂƂƂƂ ƐƐƐƐƂƂ ƂƃƃƐ ƂƐƂƂƐƂ ƐƐƐƂƂƐ ƂƐƐƂ.
15. ŰƐƒƂƐƂƐƂƂƂƃƐ ƐƂƂƒƂƂƂƐ Ɛ ƂƐƂƂƂƂƐƂƐ0 ƂƐƒƒƐƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƐƂƐƂƂƂƂƂ.
16. ŤƐƐƐƐ ƒƒƐƐƒ ƐƂƐƂƂƂƂƐƂƂƂƂƂ ƂƂƐƂƐƂƂƂƂƂƂƂ ƒƂƐƂƂƂƂƐƂƂƐ ƂƂƐƂƒƂƃƐƐ ƐƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƐ ƂƂƂƂƂƐƂƐƂƐ ƂƐƐƂƐƃƂƃƂƂ. ŰƒƊƂƐƒ ƂƐƂƂƂ ƂƐƐƂƂƂƂ ƂƐƂƐƒ0 ƂƐƂƂ ƂƂƂ ƒƂƐƂƂƂƂƂƐƂƂ ƂƐ ƂƂƐƂƂƐƂƂ.
17. ŰƒƊƂƐƒ ƂƂƂƂƐƂƂƐ. ŪƐƂƐƐƂƂƐƂƐƂƂƂ ƂƐƐƂƂƐ ƂƂ ƐƂƂƐƂƂƂƂ0 ƂƂƂƂƒƐƂ ƂƐƂƂƂƐƂƂƐƂ.

ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂ. ťƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ.
18. ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂ ƂƂƂ.
19. ŪƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ 1 ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ,PIH-. ůƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂ. ůƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂ. ůƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ.
20. ůƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ. ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ.
21. ŨƂƂƂƂ I ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ,ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ-0 ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ.
22. ŨƂƂƂƂ II ƂƂ. ůƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ.
23. ŨƂƂƂƂ III ƂƂ ,ƂƂƂƂƂƂƂ 94 ƂƂƂƂƂ-. ůƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ.
24. ůƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ.
25. ũƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ 94 ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ.
26. ũƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ 56 ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ.
27. ũƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ 6,9 ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ.
28. ũƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ 5 ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ.
29. ũƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ.
30. ũƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ.
31. ůƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ.
32. ũƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ Ƃ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ.
33. ũƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ ƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂ 59Å.
34. ũƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂ.
35. ũƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ.
36. ũƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ.
37. ũƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ.
38. ũƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ.
39. ũƂƂƂƂƂ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ.
40. ŰƒƊƂƐƒ ƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ.
41. ŤƂƂƂƂƂƂ0 ƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂ.
42. ůƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂ ƂƂƂƂƂƂƂƂƂƂ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irıi shts{ıehe lyvstiıwoıq {}qsksq fi~tıig~irıx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~irıi rıi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqeıı}gl shteho»{ qıiwoıgl. Irjsvqegıı s ~fıiverıy ı ywy{erıy shteho»{ reıiò} ~ewıèkreâ y {ıeh~ ısoeır}gl.
3. ^kshrıi ~ tv~itıwe qıı ırwxeıegıe qywı f}â hsosrere tv~i~ {}o{eıÄos{eriks ipioxv}oe.
4. Niòiı ~i{rèxv~r} oefiı ipioxv}g~r} ıiwx yw~osh~sr}0 qywı sr ~swxeâ {}qırısr} x}ıos ı {}ıàg~rıi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè ıyf {}o{eıÄos{eriks ipioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq ırwxeıegıı ıyf ıeoıiıosı{ıio g~}rrsìgı ~{ıà~erı ~ osrwiv{egıà reıiò} shgıeâ retıègıi wigıs{i.
6. Yv~àh~irıi tswıehe g~iìgı0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irıe.
7. Oeòh} qexivıeı {}qeke wtig}Äg~r}gl eogiwsvı»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf ı reovèxio reheıeg}gl wè hs x}ty qexivıeły0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ıivh~sri. Xi ~eıàg~sri qskà soe~eâ wè rıi ~hexri.
8. Hsfv~i ìgıwreg {w~}wxoıi ìvyf}0 ef} yrıoreâ tvsfıiq»{ ~i ~ıàg~iq.
9. Yv~eh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeıs{eri x}ıos ı {}ıàg~rıi {i{ràxv~.
10. Tv~}v~àh rıi{ıeìgı{} hs qsrxs{erıe re ıex{steı}gl ts{ıiv~glrıegl.
11. Yv~àh~irıi rıi ~hexri hs fi~tsìvihrıirırwxeıegıı re ts{ıiv~glrıegl rıi fèhàg}gl skrıs shtsvr}q.
12. Yv~àh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeıs{eri x}ıos re wyĂgıi.
13. Yv~àh~irıi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~eırwxeıs{eri x}ıos re ìgıerıi.
14. Gıèòev ıeqt} qyw f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ ıeêgygl. [}vikyıs{eâ oefiı xeo0 ef} f}ı sr hıyòw~} sh ıeêgygle.
15. Y~}{eâ x}ıos ı {}ıàg~rıi òev»{io s qsg} rıi {ıiow~ir rıò xe ~eıigere.
16. ^egls{eâ qırıqeırà fi~tıig~rà shıikısìà {woe~erà tv~i~ ıosrè tsqèh~} òevs{oà ı sfıioxiq sì{ıixsr}q. Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 nıòiı qırıqeıre shıikısìâ rıi ~swxerıi ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tıig~sre. Y~}{eâ x}ıos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfsıiq. Òevs{oı leıskirs{i fevh~s wè rekv~i{eıà. Tv~ih ıgl {}qıerà ~eg~ioeâ eò swx}krà.
18. Niòiıı w~ohs ~efi~tıig~eıàgi ıiwx yw~osh~sri ıyf ~fıxi0 qywı ~swxeâ srs rex}glqıewx {}qırısri y~}{eıàg g~èìgı {}qırır}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqı.
19. Hısh} ipioxvsıyqırıwgirg}ırıi ,PIH- rıi wà {}qıirri. Rıi vs~qsrxs{}{eg tvshyox}0 tsrıi{eò hısh} qskà yw~osh~ıâ {~vso. Rıi ~eryv~eg { {sh~ıi. G~}ìgıâ ~{ıòsr}q qexivıeıiq ~ {ı»ore yrıoeıàg gliqıg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irıi {}tsweòsri { fi~tıig~rıo. Niıiıı ıeqte rıi ì{ıigıâ0 {}qırırıâ fi~tıig~rıo.
21. Oıewe sglvsrrsìgı I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~sıegè ı tv~i{shrıo ~efi~tıig~eıàg} ,~egıwo sglvsrr}- tsıàg~sr} ~ qixeıs{e wxvyoxyvà ıeqt}. ^egıwo sglvsrr} ıiw sfs{ıà~os{}.
22. Oıewe sglvsrrsìgı II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ı~sıegèi ı tsh{»ıre ı~sıegè ıyf {~qsgrısre ı~sıegè. Rıi qywı qıiâ ~egıwoy sglvsrriks.
23. Oıewe sglvsrrsìgı III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewıirıi s fevh~s rıwoıq retıègıy ,tsrıòiı 94 Zsıx-. ^egıwo sglvsrr} rıi ıiwx sfs{ıà~os{}.
24. Rıi ~efi~tıig~sr}.
25. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeł wxeł}gl s ìvihrıg} {ıèow~ir rıò 94 qq.
26. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeł wxeł}gl s ìvihrıg} {ıèow~ir rıò 56 qq.
27. ^efi~tıig~sr} tv~ih tirixvegıà gıeł wxeł}gl s ìvihrıg} {ıèow~ir rıò 6,9 qq.

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tɪig~sr} tv~ih tirixvegià gɐeh wxeh}gl s ìvihrɪg} {ɪèow~iɪ rɪò 5 q q2
29. ^efi~tɪig~sr} tv~ih tirixvegià oyv~y2
30. Geɦsos {ɪgɪi ~efi~tɪig~sr} tv~ih tirixvegià oyv~y2
31. Rɪi ~efi~tɪig~sr}2
32. ^efi~tɪig~sr} tv~ih wtehegeg}qɪ ovs tɐeqɪ {sh}2
33. ^efi~tɪig~sr} tv~ih wxvykeqɪ {sh} s qeow}qeɐr}q regl}ɐirɪy 59Â2
34. ^efi~tɪig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tɪig~sr} tv~ih vs~fv}~keqɪ {sh}2
36. ^efi~tɪig~sr} tv~ih wxvyqɪirɪeqɪ {sh}2
37. ^efi~tɪig~sr} tv~ih wɐr}qɪ wxvyqɪirɪeqɪ {sh}2
38. ^efi~tɪig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~irɪe2
39. ^efi~tɪig~sr} { tv~}tehoy hɐyksxv {eɦiks ~eryv~irɪe2
40. Yv~àh~irɪi rɪi qsòi ~swxeg ts{ɐig~sri qexivɪeɦiq xivqɪg~rɪi ɪ~syɪàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirɪe tvàhiq iɐioxv}g~r}q2
42. Rɪi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hɐi ì{ɪexɪe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rɪix fɪɪ lix lywzyɐ {svhir kiwxstx2 Ɪrjsvqiiv fɪɪ hi tɐeexwiɐɪoi eyxsvɪxiɪxir zssv hi ziv{ɪhivɪrk ivzer2
3. Zsɐkirw fiteeɐhi rsvqir hɪirx hi evqexyyv hssv iir kio{eɐĂgiivh iɐioxvɪgɪir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehɪkhi zsihɪrkwoefiɐ qek yɪxwɐyɪxirh hssv hi jefvɪoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eɐĂ-giivh iɐioxvɪgɪir {svhir zivzerkir2
5. Ostti ɐ eɐɪɪh hi rixwterrɪrk ej eɐzsvirw qix hi ɪrwxeɐexɪi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiɐir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iɐo qexiviee ɐ zivirwx wtigɪĂioi fiziwxɪkɪrkwiɐiqirxir2 Wglvsizir ir tɐykkir kifvyɪoir hɪi ki-wglɪox ~ɪr zssv lix qexivieeɐ {eeveer ~i {svhir fiziwxɪkh2 Lix ɪw qskiɐɪo hex hi qiikiɐizivhi wglvsizir ir tɐykkir rɪix kiwglɪox ~ɪr2
8. Hi wglvsizir wxizɪk eerhveeɪir sq gsrɪegxtvsfɐiqir xi zivqɪhir2
9. Hi evqexyyv ɪw yɪxwɐyɪxirh zssv hi ɪrwxeɐexɪi fɪrrir kiwglɪox2
10. Pɪglxevqexyyv rɪix kiwglɪox zssv hi ɪrfsy{ ɪr rsvqeeɐ srxzɐeq fevi sttivzɐeooir

11. Evqexyyv rɪix kiwglɪox zssv hi hɪvigxi ɪrwxeɐexɪi st rsvqeeɐ srxzɐeq fevi sttivzɐeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxɪrk hɪirx lix ki{ɪglx zer hi ɐeqt xi hvekir2 Wxiɐ lix wrsiv st hivkiɐɪoi {ɪ~iej hex lix ɐerkiv her hi oixxɪrk ɪw2
15. Yɪxwɐyɪxirh ɐeqtir kifvyɪoir qix iir ziviqskir hex lix eerkikizir qe|ɪqyq eerxeɐ [exx rɪix sziwglvɪhx2
16. Hi eerkikizir qɪrɪqyq zɪɐkliɪhwejwxerh xywwir hi ɐeqt ir lix zivɪglxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi ɐeqt oer fverh zivssv~eoir eɐw hi eerkikizir qɪrɪqyqejwxerh rɪix {svhx rekiɐiijh2
17. ^iɐjfiwglivqirhi ɐeqt2 Yɪxwɐyɪxirh ɐeqtir kifvyɪoir hɪi zer hɪx w}q fssɐ ~ɪr zssv~ɪir2 Leɐski-irɐeqtir {svhir ivk liix2 Leɐskiirɐeqtir ɐexir ejosiɐir eɐzsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sjkifvsoir ziɐɪkliɪhwkɐew hɪirx srqɪhhiɐɪɪoɪ hssv viwivizisrhivhiɐir hɪi eer hi rsvqir zsɐhsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pɪglxfvsr qix ɐɪglx1iqɪxxivirhi hɪshiw ,PIH- hɪi rɪix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rɪix hiqsrxivir eerki~ir hi hɪshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rɪix ɪr {exiv srhivhsqtiɐir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stɐsw1 ir viɪrɪkɪrkwqɪhhiɐir kifvyɪoir2
20. Evqexyyv qix ~ioiɪvɪk2 Hi ~ioiɪvɪk zivzerkir eɐw hi ɐeqt rɪix eer keex2
21. Iɐioxvɪgli ziɐɪkliɪhwoɐewwi Ɪ ki{eevfsvkh hssv iir Issjhɪwsɐexɪi ir iir fiwglivqɪrkwkiɐiɪhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iɐioxvɪgli ziɐɪkliɪhwoɐewwi ƗƗ ki{eevfsvkh hssv iir Issjhɪwsɐexɪi ir iir hyffiɐi ɪwsɐexɪi sj iir ziwxivoxi ɪwsɐexɪi2 Eevhɪrk rɪix rshɪk2
23. Iɐioxvɪgli ziɐɪkliɪhwoɐewwi ƗƗƗ ki{eevfsvkh hssv iir ~iivɐeki zsihɪrkwwterrɪrk ,ɐekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqɪrk2
25. Fiwglivqh xikir ɪrhɪrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ɪrhɪrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ɪrhɪrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir ɪrhɪrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqɪrk2
30. Wxsjzvɪ2
31. Kiir fiwglivqɪrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ɪrhɪir hvyttiɐw zeɐɪrh srhiv iir Isio zer 59Â2
34. Spatdicht.
35. Tɐirwhɪglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhɪk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhɪglx2
40. Evqexyyv rɪix kiwglɪox zssv fioɐihɪrk qix xlivqɪwgl ɪwsɐivirhi qexivieɐir2
41. Stkiɐix0 iɐioxvsgyxɪikizeev2
42. Rɪix ɪr hi ɐɪglxfvsr oɪoir2

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hɪwts~ɪxz ry xvifyɪi we Ăi evyrgex ɪq tviyre gy kyrsɪyɐ qirexiv2 Tirxvy ɪrjsvqexɪɪ gy tvɪzvi ɐe gsɐixevie egiwxsve xvifyɪi we gsrwyɐxexɪ eyxsvɪxexɪɐi ɐsgeɐi2
3. Tsxvɪzɪx yrsv rsvqi hi ɪrwxeɐevi xvifyɪi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr iɐigxvɪgɪer geɐĂgex2
4. Hege iwxi hixivɪsvex gefɐyɐ iɐigxvɪg i|xivr xvifyɪi ɪrɐsgyɪx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hɪwxvɪfyɪxsv wey hi yr iɐigxvɪgɪer geɐĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivɪeɐ wyrx rigiwevi eggiwsvɪɪ wtigɪĂgi hi qsrxe2 Yxɪɐɪ~exɪ wyvyfyvɪ tsxvɪzɪxi tirxvy Ă|evie Ăigevyɪ gsvt hi ɪɐyqɪrex2 Giɐi ɪrgɐywi tsx Ă ritsxvɪzɪxi2
8. Wxverkixɪ jsevxi fɪri wyvyfyvɪɐi tirxvy e izɪxe tvsfɐiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyɐ ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytveji}i ,r qsh rsvqeɐ ɪrăeqefɪɐi2
10. Gsvtyvɪ hi ɪɐyqɪrex ehigzexi tirxvy ɪrwxeɐevie hɪvigxe ti wytvejixi rsvqeɐ ɪrăeqefɪɐi2
11. Gsvtyvɪ hi ɪɐyqɪrex gevi ry wyrx ehigzexi ɐe ɪrwxeɐevie hɪvigxe ti wytvejixi rsvqeɐ ɪrăeqefɪɐi2
12. Gsvtyvɪ hi ɪɐyqɪrex gevi tsx Ă ɪrwxeɐexi hsev ɐe xezer2
13. Gsvt hi ɪɐyqɪrex gevi tsexi Ă ɪrwxeɐex hsev ɐe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyɐyɪ hi ɪɐyqɪrex xvifyɪi we Ăi wywxɪryxe hi ɐerx2 Vikɐexɪ gefɐyɐ iɐigxvɪg ewxjiɐ ɪrgex we Ăi qeɪ ɐyrk higex ɐerxyɐ2
15. Jsɐswɪxɪ hsev figyvɪ gy tyxivi qeɪ qɪge wey ikeɐe higex gie ɪrhɪgexe2
16. Tewxvex0 ɪrxvi fig wɪ sfɪigxyɐ ɪɐyqɪrex0 hɪwxerxe qɪrɪqe hi wikyverxe ɪrhɪgexe2 Gsvtyɐ hi ɪɐyqɪrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiɪex2 Jsɐswɪxɪ hsev figyvɪ qevgexi gy egiwx wɪq fsɐ2 Figyvɪɐi leɐskiri hizɪr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ɪr ge~yɐ ɪr gevi s wxɪgɐe hi tvsxigxɪi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyɪi we Ăi ɪrɐsgyɪxe ɪq ihɪex jsɐs-wɪrh hsev tɪiwi hi wglɪq f gsrjsvq rsvqiɐsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ɪɐyqɪrex gy wɪkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvɪrhi wglɪq fexɪ wɪkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeɐge e ɐeqtɪɪ2 Ɪq teqerxevi sfɐɪkexsvɪi2
22. Gɐewe ƗƗ hi wɪkyverxe iɐigxvɪge keverxexe hi ɪ~sɐevi tvɪrgɪteɐe wɪ hi hyfɐe ɪ~sɐevi wey hi s ɪ~sɐevi jsvxexe2 Ry xvifyɪi we Ă gsrigxexe ɐe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyɪi ezyxe gsrigxevie ɐe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiɪex2
25. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ gsvtyvɪɐsv wsɐɪhi gy yr hɪeqixvy qeɪ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ gsvtyvɪɐsv wsɐɪhi gy yr hɪeqixvy qeɪ qevi hi 56 q q2

27. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ gsvtyvɪɐsv wsɐɪhi gy yr hɪeqixvy qeɪ qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ gsvtyvɪɐsv wsɐɪhi gy yr hɪeqixvy qeɪ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ tvejyɐyɪ2
30. Xsxeɐ tvsxiɪex ɪq tsxvɪze texvyrhivɪɪ tvejyɐyɪ2
31. Ry iwxi tvsxiɪex2
32. Tvsxigxi ɪq tsxvɪze gehivɪɪ zivxɪgeɐi hi tɪgexyvɪ2
33. Tvsxigxi ɪq tsxvɪze eti ɪr gevi wi ɪrgehvie~e exyrgɪ gerh iwxi ɪrgɐɪrex tere ɐe qe|ɪq 59Â2
34. Tvsxigxi ɪq tsxvɪze tɐsɪ2
35. Tvsxigxi ɪq tsxvɪze wxvstvɪɪ gy ete2
36. Tvsxigxi ɪq tsxvɪze ɪixyvɪɐsv gy ete2
37. Tvsxigxi ɪq tsxvɪze ɪixyvɪɐsv tyxivrɪgi hi ete2
38. Tvsxigxi ɪq tsxvɪze wgyjyrhevɪɪ xiq tsvevi
39. Tvsxigxi ɪq tsxvɪze wgyjyrhevɪɪ tviɐyrkɪxi2
40. Iglɪteqirxyɐ ry iwxi ehigzex we Ăi egstivɪx gy qexivɪeɐ hi ɪ~sɐevi xivqɪge2
41. Exir}i0 vɪwg hi iɐigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eɪ wyvwe ɐyqɪrsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59à2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teɪ IR :4 9=<15 fɪ~xsrw«kɪ w~efz«r}soreo qikjiɐiɐΔ o²w~Ãɐ²o2
2. E o²w~Ãɐ²oix xɐswe I«~xevx«wɪ lyɐeh²o o¾~² hsfɪ2 ċvxeɐqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vɪir ɪrjsvq«gɪ»e liɐ}ɪ lex»w«ksor«ɐ2
3. R²I«r} wtigɪ«ɐw w~ef«ɐ}s~«w ²vxiɐq²fir exiɐitx²wx zɪɐer}w~iviɐΔ w~eoiqfiwiɐoiɐ iɐz²ki~xixrɪ2
4. Le e oÃɐwΔ iɐioxvsqsw o«fiɐ w²vÃɐx0 e~x e~srreɐ oɪ oiɐ gwiv²ɐxixrɪ e k}«vx»zeɐ0 e zw~srxiɐeh»zeɐ zek} w~eoo²t~ixx zɪɐer}w~iviɐΔziɐ2
5. Exiɐitx²w zek} f«vqɪ}ir oevferxevx«wɪ qBziɐix qikoi~h²wi iɐΔxx qɪrhɪk «veqxeɐerx»we e o²w~Ãɐ²oix2
6. E o²w~Ãɐ²orio zerreo rek}sr qiɐik v²w~iɪ2
7. Qɪrhir er}ek wtigɪ«ɐw v¾k~x²wɪ xevxs~²osoex ɪk²r}iɐ2 Erreo e~ er}ekreo qikjiɐiɐΔ gwezevsoex ²wxɪtɐoix lew~r«ɐsrɐ0 eqiɐ}li~ e o²w~Ãɐ²oix v¾k~xirɪ oɐz«rɪe2 E gwsqekfer xeɐ«ɐlex»o riq jiɐx²xirÃɐjiɐiɐrio qik2
8. Eɐetswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vɪrxoi~²wɪ tvsfɐ²q«o qikiɐΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fiɐx²vfixiɐitx|ixΔ o²w~Ãɐ²o2
10. E o²w~Ãɐ²o riq eɐoeɐqew «ɐxeɐ«fer k}Àɐ²osr} jiɐÃɐixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. E o²w~Ãɐ²o riq eɐoeɐqew rsvq«ɐ o¾vÃɐq²r}io o¾~¾xx k}Àɐ²osr} jiɐÃɐixiovi x¾vx²rΔ w~iviɐ²wi2
12. Gweo qirr}i~xvi w~iviɐlixΔ o²w~Ãɐ²o2
13. Gweo jeɐve w~iviɐlixΔ o²w~Ãɐ²o2
14. E ɐ«qtexiwx wÀɐ}«x e ɐ«rgreo oiɐɐ zɪwiɐrɪi2 Ėk} w~ef«ɐ}s~~e e~ iɐioxvsqsw o«fiɐ Isww~«x0 Isk} e~ Isww~eff ɐik}ir e ɐ«rgr«ɐ2
15. Gweo e jiɐxÃrxixixx xiɐɪwfx q²r}x riq qikleɐeh» ɐ«qt«oex lew~r«ɐsr2
16. E ɐ«qte ²w e qikzɪɐ«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qɪrhɪk xevxwe fi e~ ɪosrsr qikɪɐ¾x qɪrɪq«ɐw fɪ~xsrw«kɪ x«zsɐw«ksx2 E ɐ«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxɪe fi e qɪrɪq«ɐw x«zsɐw«ksx2
17. ©rz²hΔ ɐ«qte2 Gweo i~~iɐe w~ɪq f»ɐyq qeɐɪɐ¾x ɐ«qt«oex lew~r«ɐsr2 E leɐsk²r ɐ«qt«o virhofzÃɐ q²vx²ofir jiɐq iɐikihlixrio2 Gwivi iɐΔxx z«vɪe qik0 qk oɪIBɐrio2
18. Le ik} fɪ~xsrw«kɪ Ãzik qik zer vitihzi zek} iɐx¾v¾xx0 e~x e~srreɐ gwiv²ɐrɪ oiɐɐ e w~ef«ɐ}s~«wreo qikjiɐiɐΔ gwivieɐoexv²w~io jiɐlew~r«ɐ«w«zeɐ2
19. Riq gwiv²ɐlixΔ j²r}oɪfsgw«x» hɪ»h«ooeɐ ,PIH- iɐ«xsxx j²r}jsvw«w2 Ri w~iviɐi w~²x e o²w~Ãɐ²oix0 qivx e hɪ»h«o w~iqw²vÃɐ²wx sos~lexreo2 Ri qivɪxwi z¦~fi2 Rihziw vsrkk}eɐ xɪw~xxwe0 oivÃɐi sɐh»w~ivio ²w ivΔw xɪw~x»w~ivio lew~r«ɐex«x2
20. Sɐzeh» fɪ~xswfx²ooeɐ iɐ«xsxx o²w~Ãɐ²o2 Le e ɐ«qte riq k}yɐeh jiɐ0 gwiv²ɐi oɪe fɪ~xswfx²osx2
21. Ɪ Sw~x2 E~ iɐioxvsqsw fɪ~xsrw«ksx e jΔ w~ɪkixiɐ²w ²w e ɐ«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexɐeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiɐ²w- fɪ~xswfxɪe2 J¾hiɐ²w o¾xiɐi~Δ2
22. ƗƗ Sw~x2 E~ iɐioxvsqsw fɪ~xsrw«ksx e jΔ w~ɪkixiɐ²w ²w ik} hytɐe w~ɪkixiɐ²w zek} qikiv¾wfxixx w~ɪkixiɐ²w fɪ~xswfxɪe2 J¾hiɐ²w riq w~Ãow²kiw2
23. ƗƗƗ Sw~x2 E~ iɐioxvsqsw fɪ~xsrw«ksx e virhofzÃɐ eɐegwsr}jiw~Ãɐxw²kB fix«tɐ«ɐw fɪ~xswfxɪe ,94 Zsɐxr«ɐ eɐegwsr}eff-2 J¾hiɐ²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²ɐ rek}sff «xq²vΔɪB w~ɪ«vh xiwxio filexsɐ«w«zeɐ w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²ɐ rek}sff «xq²vΔɪB w~ɪ«vh xiwxio filexsɐ«w«zeɐ w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²ɐ rek}sff «xq²vΔɪB w~ɪ«vh xiwxio filexsɐ«w«zeɐ w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²ɐ rek}sff «xq²vΔɪB w~ɪ«vh xiwxio filexsɐ«w«zeɐ w~iqfir z²hixx2
29. Tsweɐ w~iqfir z²hixx2
30. Tsweɐ w~iqfir xiɐɪwiir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔɐikiwir iwΔ z¦~gwittiooiɐ w~iqfir xiɐɪwiir z²hixx2
33. Qe|ɪqyq 59à hΔɐ²ww~¾kfir iwΔ z¦~gwittiooiɐ w~iqfir z²hixx2
34. IwΔziɐ w~iqfir z²hixx2
35. Z¦~tivq ixxiɐ w~iqfir z²hixx2
36. Z¦~wykeveooeɐ w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z¦~wykeveooeɐ w~iqfir z²hixx2
38. Ɪhiɪkɐiriw qivfx²wwiɐ w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ɪhiɪk xevx» qivfx²wwiɐ w~iqfir z²hixx2
40. W~ɪkixiɐΔ er}ekkeɐ x¾vx²rΔ fyvosɐ«wve riq eɐoeɐqew o²w~Ãɐ²o2
41. Zɪk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ɐ}i «ɐ jirr2
42. Xɐsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxirɪ2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'l¦wxvsɪ shtsz¦h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr¦q rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'l¦wxvsɪ riwq¦ fĹxz}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi ɐozɪhegi0 ɪi xlife wi ɪrjsvqszex y q¦wxr¦gl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshɐi rÁoxivĹgl rsviq ɪrwxeɐegɪ qyw¦ tvsz«hÁx ozeɐÁoszerĹ iɐioxvo«l2
4. Tsoyh ɪi zrÁk¦ oefiɐ tsκos~ir0 zĹqÁry qĭĺi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshiɪgi rifs ozeɐÁos-zerĹ iɐioxvo«l2
5. T'lih ɪrwxeɐeg¦ rifs ɪeosyosɐz stiveg¦ ÀhvÍf} zÍh} shtsɪxi w¦¦sz² retÁx¦2
6. T'l¦wxvsɪ w ɔ«wxqɪ0 oxiv² qslsy ~tĭwsfɪx tst«ir¦2
7. OeÍhĹ qexiv«ɐ z}Íehyɪi wtigɪ«ɐr¦ ytizĘszeg¦ t'l¦wɐyκirwz¦2 TsyÍɪxi κvsyf} e IqsÍhɪro} zlshr² tvs qexiv«ɐ0 o rÁqyÍ fyhsy t'l¦tizrÁr}2 X}0 oxiv² ɪwsy wsyɔ«wx¦ zĹvsfoy0 f} qsIɐ} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zκiglr} κvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszeɐ tvsfɐ²qĭ t'l ɪ osrxeoxy2
9. T'l¦wxvsɪ oxivĹ qĭĺi fĹx ɪrwxeɐsz«r tsy~i z ɪrxivɪ²vy2
10. T'l¦wxvsɪ rir¦ zlshrĹ tvs qsrx«Íi re fÁÍrÁ Is'¦ez² tszvgl}2
11. T'l¦wxvsɪ rizlshrĹ o t'l¦q² ɪrwxeɐegɪ re fÁÍrÁ Is'¦ez² tɐsgl}2
12. T'l¦wxvsɪ0 oxivĹ qĭĺi fĹx ɪrwxeɐsz«r tsy~i re wxvst2
13. T'l¦wxvsɪ0 oxivĹ qĭĺi fĹx ɪrwxeɐsz«r tsy~i re wxÁry2
14. X¦le ɐeqt} qyw¦ fĹx tshtĭv«re 'lixÁ~iq2 Wi'lɪ´xi iɐioxvɪgoĹ oefiɐ xeo0 ef} f}ɐ hiɐκ¦ riĺ 'lixÁ~2
15. TsyÍ¦zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}κyɪi yzihirsy Ishrsxy2
16. Qi~ɪ Í«vszosy e swzĹxɐszerĹq t'lihqĭxiq yhvÍyɪxi zÍh} qɪrɪq«ɐr¦ fi~tiɔrswxr¦ z~h«ɐirswx yzihirsy z osrĭÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qɪrɪq«ɐr¦ z~h«ɐirswx0 ɐeqte qĭĺi ~tĭwsfɪx tsÍ«v2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ¦zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x¦qxs w}qfsɐiq2 Leɐskirsz² Í«vszo} wi zi¦q ɪ ~el'¦zeɪ2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~gl¦ehrsy2

18. NiwxɪÍi ɪi fi~tiɔrswxr¦ wo¦s tvewoɐ² rifs tsκos~ir²0 ɪi x'life Is soeqÍɪxÁz}qÁrɪx0 t'l ɪzĹqÁrÁ tsyÍ¦zixi zĹyɔrÁ r«lvehr¦ h¦}shtsz¦hef¦ rsvq«q2
19. WzÁxiɐrĹ ~hvsɪ w riz}qÁrxiɐrĹq hɪshe qɪ iqxyɪfg¦qɪ wzÁxɐs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hɪsh} qslsy tsκoshɪx ~veo2 Ritsrs'lyxi hs zsh}2 ċɪwxÁxi rezɐIɔirĹq lehviq fi~ wɪrĹgl 'lihɪhiɐ e t'l¦tvezoĭ2
20. T'l¦wxvsɪ z}fezirĹ tsɪwxosy2 NiwxɪÍi wi ɐeqte rivs~wz¦x0 z}qÁĒxi tsɪwxoy2
21. X'l¦he Ɪ iɐioxvɪgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lɐezr¦ɪ~sɐeg¦ e sglverrĹq zshɪɔiq ,y~iqrÁr¦- t'lɪtsɪirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li ɐeqt}2 Y~iqrÁr¦ tszɪrr²2
22. X'l¦he ƗƗ iɐioxvɪgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lɐezr¦ɪ~sɐeg¦ e hzsɪxsy rifs ~iw¦irsy ɪ~sɐeg¦2 Riqyw¦ qf¦x y~iqrÁr¦2
23. X'l¦he ƗƗƗ iɐioxvɪgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir¦q s ziɐqɪ r¦~o²q retÁx¦ ,rɪÍκ¦q riÍ 94 Zsɐx-2 Riqyw¦ qf¦x y~iqrÁr¦2
24. RiglvÁr2
25. GlvÁrÁr tvsxɪ tvsrɪoryx¦ tizrĹgl xÁɐiw s tvĭqĀvy zÁxk¦q riÍ 94 q q2
26. GlvÁrÁr tvsxɪ tvsrɪoryx¦ tizrĹgl xÁɐiw s tvĭqĀvy zÁxk¦q riÍ 56 q q2
27. GlvÁrÁr tvsxɪ tvsrɪoryx¦ tizrĹgl xÁɐiw s tvĭqĀvy zÁxk¦q riÍ 609 q q2
28. GlvÁrÁr tvsxɪ tvsrɪoryx¦ tizrĹgl xÁɐiw s tvĭqĀvy zÁxk¦q riÍ 5 q q2
29. GlvÁrÁr tvsxɪ zrɪoryx¦ tvegly2
30. EfwsɐyxrÁ glvÁrÁr tvsxɪ zrɪoryx¦ tveglÿ2
31. RiglvÁr2
32. GlvÁrÁr tvsxɪ wzɪɐ²qy teh«r¦ oetio zsh}2
33. GlvÁrÁr tvsxɪ teh«r¦ zsh} w qe|ɪq«ɐr¦q wɪɐsriq 59à2
34. GlvÁrÁr tvsxɪ hiκxɪ2
35. GlvÁrÁr tvsxɪ wx'l¦oeɪ¦g¦ zshÁ2
36. GlvÁrÁr tvsxɪ xv}woeɪ¦g¦ zshÁ2
37. GlvÁrÁr tvsxɪ wɐrÁ xv}woeɪ¦g¦ zshÁ2
38. GlvÁrÁr tvsxɪ ov«xoshsf²qy tsrs'lir¦2
39. GlvÁrÁr tvsxɪ hɐsylshsf²qy tsrs'lir¦2
40. T'l¦wxvsɪ rir¦ zlshrĹ o xsqy0 ef} f}ɐ sfeɐir xivqsɪ~sɐeɔr¦q qexiv«ɐiq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ¦ ~eweĺir¦ iɐioxvɪgoĹq tvsyhiq2
42. Rih¦zixi wi t'l¦qs hs wzÁxiɐr²ls ~hvsɪi2

SK - BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. YviΞeɪ ɪi y woɐehy w iyvstwoĺq wɪkyvrswrɪq wxerhevhɪqe IR :4 9=<152
2. Szeɐ yviΞeɪ wi ri wqɪi shɐekexɪ ~eɪihrs w oyârɪq sxtehsq2 Y zi~ɪ tvɪoytɐerɪe xveÍɪxi ɪrjsvqegɪi sh ɐsoeɐrɪl zɐewxɪ2
3. Tviqe tvstwɪqe ɪrwxeɐegɪy xvife sfezɪx ozeɐĂgɐverɪ iɐioxvɪɔev2
4. Eos ɪi zerɪwoɪ retsɪrɪ oefiɐ sκxiâir0 ɪwxɪ qsve ~eqɪirɪxɪ ɪwoɐyɔɪzs tvsɪ~zsΞeɔ0 xvkszeg ɪɐ ozeɐĂgɪ-verɪ iɐioxvɪɔev2
5. Yzɪio ɪwoɐyɔɪxi wxvyɪrs reteɪerɪi tvɪi tsɔixoe ɪrwxeɐegɪi ɪɐ fɪɐs osɪi zwxi shvÍezerɪe ɪɐ tstvezɪe-rɪe yviΞeɪe2
6. Yvihɪe ɪqe hɪɐszi osɪ qsky stiâɪ2
7. Wzeoɪ qexivɪeɐ ~elxɪize wtigɪĂɔri hɪɐszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvɪwxɪxi zɪoi ɪ xɪtɐe tvɪoɐehri ~e qexivɪeɐ re osɪ wy tvɪɔzκâirɪ2 Hswxezɐirɪ hɪɐszɪ qsky fɪx ritvɪoɐehrɪ2
8. Hsfvs wxikrɪxi wzi zɪoi oeos fɪ wi ɪ~fɪikes tvsfɐiq osrxeoxe2
9. YviΞeɪ osɪ wi qsĺi ɪrwxeɐvexɪ ɪwoɐyɔɪzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãɐ²o riq eɐoeɐqew «ɐxeɐ«fer k}Àɐ²osr} jiɐÃɐixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Stviqe rɪi tskshre ~e ɪ~vezry ykvehrɪy re rsvqeɐrs ~eteɐɪzɪq tszvκɪreqe2
12. YviΞeɪ osɪ qsĺi fɪx ykveΞir weqs re wxvsty2
13. YviΞeɪ osɪ qsĺi fɪx ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiÍɪre wzɪixɪɐoi qsve fɪx tshvÍere ɐergiq2 Tshiwxi iɐioxvɪɔrɪ oefiɐ re reɔɪr he fyhi hyɐɪ sh lanca.
15. Osvɪwxɪxi ɪwoɐyɔɪzs ÍevyɐɪiwezsɐeÍsq osɪe rɪi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. Ɪ~qiΞy Íevyɐɪi ɪ swzɪixɐirsk sfɪioxe hvÍxi yzɪio qɪrɪqeɐry wɪkyvry yheɐirswx0 oes κxs ɪi xs tvoe~ers re wɪgɐ2 Eos wi qɪrɪqeɐre yheɐirswx ri tsκxyɪi0 Íevyɐɪe qsĺi ɪ~e~exɪ tsÍev2
17. Weqs~ekxɪre Íevyɐɪe2 Osvɪwxɪxi weqs Íevyɐɪi s~reɔiri sziq ~reosq2 Leɐskiri Íevyɐɪi qsky fɪx ɪeos zvyâi2 Tvɪɔioeɪxi he wi slɐehi tvɪi ~eqɪiri2
18. Eos ɪi wɪkyvrswrs wxeoɐs retyoryxs ɐɪ ve~fɪirs0 ɪwxs qsve fɪx shqel ~eqɪirɪirs2 Osvɪwxɪxi weqs vi~ivzri hɪɐszi osɪ wy ywoɐeΞirɪ w tvstwɪqe2
19. Ɪ~zsv wzɪixɐswxɪ we hɪshsq fɐiwoeɐgsq ,PIH- rwy ~eqɪirɪzɪ2 Riqsɪxi vewɪezɐexɪ tvsɪ~zsh ɪiv hɪshi qsky sκxixɪ sɔɪ2 Riqsɪxi yverexɪ y zshy2 Sfvκxi zɐeÍrsq ovtsq ɪ ɪ~fɪikezexi ɪeoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞeɪ ɪqe swɪkyveɔ2 Eos wi Íevyɐɪge ri teɐ0 ~eqɪirɪxɪ swɪkyveɔ2
21. Wɪkyvrswre iɐioxvɪɔre oɐewe Ɪ ~eɪeqɔire ɪi kɐezrsq iɐioxvɪɔrsq ɪ~sɐegɪsq ɪ hshexrɪq ~eκxxrɪq zshɪɔiq ,y~iqɪirɪiq- wtsɪirsk re qixeɐry wxvyoxyvy wzɪixɪɐoi2 Y~iqɪirɪi ɪi sfezi~rs2
22. Wɪkyvrswre iɐioxvɪɔre oɐewe ƗƗ ~eɪeqɔire ɪi kɐezrsq iɐioxvɪɔrsq ɪ~sɐegɪsq ɪ hzswxvyosq ɐɪ tsɪeɪersq ɪ~sɐegɪsq2 Y~iqɪirɪi rɪi ristlshrs2
23. Wɪkyvrswre iɐioxvɪɔre oɐewe ƗƗƗ ~eɪeqɔire ɪi reteɪerɪiq rɪwoɪq retsrɪqe ,rɪÍɪq sh 94 Zsɐxe-2 Y~iqɪirɪi rɪi ristlshrs2
24. Rɪi ~eκxxâir
25. ^eκxxâir sh tvshsve ɔzwxɪI sfɪioexe w tvsqɪivsq ziâɪq sh 94 q q2
26. ^eκxxâir sh tvshsve ɔzwxɪI sfɪioexe w tvsqɪivsq ziâɪq sh 56 q q2
27. ^eκxxâir sh tvshsve ɔzwxɪI sfɪioexe w tvsqɪivsq ziâɪq sh 609 q q2
28. ^eκxxâir sh tvshsve ɔzwxɪI sfɪioexe w tvsqɪivsq ziâɪq sh 5 q q2
29. ^eκxxâir sh tvshsve tveκɪri2
30. Tsxtyrs ~eκxxâir sh tvshsve tveκɪri2
31. Rɪi ~eκxxâir
32. ^eκxxâirs sh zivxɪoeɐrsk tehe oetɪ zshi2
33. ^eκxxâirs sh tehe zshi tsh qeowɪqeɐrɪq zivxɪoeɐrɪq rekɪfsq hs 59Â2
34. ^eκxxâirs sh oɪki2
35. ^eκxxâirs sh twoerɪe zshi2

36. ^eκxxâirs sh zshi y qɐe~y2
37. ^eκxxâirs sh ɪeoɪI zshirɪI qɐe~sze2
38. ^eκxxâirs osh tvɪzviqirsk yverɪerɪe2
39. ^eκxxâirs osh hyɐɪI yverɪerɪe2
40. YviΞeɪ rɪi tsksher tsovɪzerɪy xstɪrwoɪq ɪ~sɐegɪwoɪq qexivɪeɐsq2
41. Zɪk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ɐ}i «ɐ jirr2
42. Xɐsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxirɪ2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi eteviɐls r¯s hizi wiv iɐqɪrehs ɪyrxs gsq sɐ|s yvfers rsvqeɐ2 Teve e wye iɐqɪre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvɪhehiw ɐsgeɪw teve ɪrjsvqe±¿iw wsfvi ew qshehɪhehiw hi vigsɐle2
3. Gsqs ɪrhɪgehs tsv eɐkyqew rsvqew iwtig¦Ăgew0 e ɪrwxeɐe±¯s hizi wiv jiɪxe tsv yq iɐixvɪgɪwxe uyeɐĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxɪziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxɪxy¦hs i|gɐywɪzeqirxi tiɐs jefvɪgerxi0 tiɐs vizirhihsv sy tsv yq iɐixvɪgɪwxe uyeɐĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivɪeɐ i|ɪki ti±ew hi qsrxekiq iwtig¦Ăgew2 Yxɪɐɪ~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivɪeɐ esw uyeɪw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigɪhew tshiq r¯s wiv ɪh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izɪxev tvsfɐiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi eteviɐls w» tshi wiv ɪrwxeɐehs iq eq fɪirxi jigleds2
10. Eteviɐls r¯s etvstvɪehs teve s irgewxvi iq wytivj¦gɪiw rsvqeɐqirxi ɪrăeq«zi w2
11. Iwxi eteviɐls r¯s ² ɪh½ris teve e ɪrwxeɐe±¯s hɪvixe wsfvi wytivj¦gɪiw rsvqeɐqirxi ɪrăeq«ziw2
12. Iwxi eteviɐls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi eteviɐls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ɐ-qtehe hizi wiv wytswxehs tiɐe gswirxi2 Vikyɐev s gefs iɐ²xvɪgs hi jsvqe uyi wiɪe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ɐ-qtehew gsq yqe tsx´rgɪe uyi r¯s wytivi e tsx´rgɪe ɪrhɪgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ɐ-qtehe i s sfɪixs ɪɐyqɪrehs0 e hɪwx-rgɪe q¦rɪqe hi wikyver±e ɪrhɪgehe rs ¦gsri2 E ɐ-qtehe tshi tvszsgev yq ɪrg´rhɪs wi e hɪwx-rgɪe q¦rɪqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxɪɐɪ~ev etirew ɐ-qtehew ɪrhɪgehew gsq iwxi w¦qfsɐs2 Ew ɐ-qtehew hi leɐsk´ris wi xsvreq qyɪxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxɪxy¦1ɐew0 iwtivev uyi iwjvɪiq2
18. Wi yq zɪhvs hi wikyver±e iwxɪziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxɪxy¦hs ɪq ihɪexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ɐyqɪrswe gsq h¦shsw iqɪwwsviw hi ɐy~ ,PIH- r¯s wyfwxɪxy¦ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h¦shsw tshiq herĂgev sw sɐlsw2 R¯s qivkyɐlev iq «kye2 Pɪq tev gsq yq ters Àqɪhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Eteviɐls iuyɪtehs gsq jyw¦ziɐ2 Wi e ɐ-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxɪxyɪv s jyw¦ziɐ2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,ɪke±¯s ¬ xiwe- ɪkehs ¬ iwxvyxyve qix«ɪge he ɐ-qtehe2 Pɪke±¯s ¬ xiwe sfvɪkex»vɪe2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gɐewwi ƗƗƗ hi Wikyver±e iɐ²xvɪge keverxɪhe tiɐe eɐɪqirxe±¯s gsq xirw¯s fei|¦wwɪqe ,ɪrjivɪsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ɐɪhsw hi hɪ-qixvs wytivɪsv e 94 q q2
26. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ɐɪhsw hi hɪ-qixvs wytivɪsv e 56 q q2
27. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ɐɪhsw hi hɪ-qixvs wytivɪsv e 609 q q2
28. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ɐɪhsw hi hɪ-qixvs wytivɪsv e 5 q q2
29. Tvsxikɪhs gsrxve e irxvehe hi tsiɪve2
30. Tvsxikɪhs xsxeɐqirxi gsrxve e irxvehe hi tsiɪve2
31. Não protegido.
32. Tvsxikɪhs gsrxve e uyihe zivxɪgeɐ hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikɪhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ɪrgɐɪre±¯s q«|ɪqe hi 59à2
34. Tvsxikɪhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikɪhs gsrxve tyɐziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikɪhs gsrxve ɪexsw hi «kye2
37. Tvsxikɪhs gsrxve ɪexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikɪhs gsrxve e ɪqiw¯s xiq tsv«vɪe2
39. Tvsxikɪhs gsrxve e ɪqiw¯s tvsɐsrkehe2
40. Eteviɐls r¯s ɪh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivɪeɐ xivqɪgeqirxi ɪwsɐerxi2
41. Atenção: risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ɐyqɪrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2